



Mříčná



With the area of 1,005 hectares and the elevation of 450 meters above sea level, the municipality lies in the picturesque landscape of the Krkonoše Mountains foothills in the valley by the Olšina Creek. It is situated approximately 3 km away from Jilemnice, under Strážník Hill (610 meters above sea level) where the so-called star quartz gemstones were found. The municipality was first noted in historical sources in 1356. The original name of the municipality was derived from the word denoting spruce tree as the municipality was surrounded by spruce tree forests. The word was "smřiečen" and the municipality name changed from Smřiečna, Smřično, Smřično, Smřičná to current name Mříčná.



Erwähnung des Ortes stammt aus dem Jahr 1356. Der ursprüngliche Name der Siedlung leitet sich von Fichtenwäldern ab: aus „smřiečen“ (zu smrk = Fichte) wurde Smřičná und dann Mříčná.



Gmina Mříčná o powierzchni 1005 hektarów leży na wysokości 450 m n.p.m. Położona jest około 3 km od Jilemnic w malowniczym podgórzu Karkonoszy w dolinie potoku Olšina u podnóża szczytu Strážník (610 m n.p.m.), znanego z występowania kamieni ozdobnych (kwarc gwiazdzisty). Pierwsza pisemna wzmianka o wsi w wiarygodnych źródłach historycznych pojawia się w 1356 r. Pierwotna nazwa kolonii pochodziła od świerkowych lasów – „smřiečen”, stąd później Smřiečna, Smřično, Smřično, Smřičná i w końcu Mříčná.

We may name some of significant citizens of the municipality: Jan Buchar (born in 1859) - a teacher and pioneer of hiking and skiing in the Krkonoše Mountains. The second one is Jan Buchar (born in 1895) who was a head teacher, story teller and a writer of traditional Krkonoše Mountain stories (he kept the Krkonoše Mountain dialect in his writing).



Obec Mříčná s rozlohou 1005 ha a nadmořskou výškou 450 m. n. m. se rozkládá v malebném podhůří Krkonoš v údolí při potoce Olšina asi 3 km od sousedního města Jilemnice, pod vrchem Strážník (610 m.n.m.) s nalezištěm drahokamu hvězdovce. První písemná zmínka o obci v uznávaných historických záznamech je z roku 1356. Původní název osady byl dle smrkových lesů - „smřiečen“ a později obce Smřiečna, Smřično, Smřično, Smřičná vznikl soudobý název obce - Mříčná.

Z ważnych postaci związanych z miejscowością warto wymienić urodzonego tu nauczyciela i promotora turystyki i jazdy na nartach Jana Buchara (ur. 1859); jego imiennika, również nauczyciela Jana Buchara, ur. w 1895 roku gawędziarza i pisarza, autora opowiadań spisanych w karkonoskim dialekcie; narciarza Václava Vrbatę, który zginął w Karkonoszach 24 marca 1913 roku oraz Čestmíra Novotného, sławnego sportowca i wojskowego.



The next well known citizen was Václav Vrbata - a skier who died in the Krkonoše Mountains on 24th March 1913 and Čestmír Novotný - a significant athlete and an army personality. Church of St. Catherine (lit at night) creates a dominant feature of the municipality. The church was built in 1716; however, today's shape was finished in 1787. The first written source from 1352 says that there was a wooden church in the same spot. The religious ceremonies are accompanied by masterpiece sound of organ from 1827. Masses, ceremonies and concerts take place regularly in the church. Other places of interest are the statue of St. Wenceslas (made in 1909) situated next to the municipal office building and a cenotaph (from 1920) to commemorate those who died during the WWI at the road intersection in the center of the municipality. There is a nursery school, elementary school, post office, public library, restaurants and holiday apartments, hairdresser, outdoor swimming pool, playground and soccer field situated in the municipality. The premises of the outdoor swimming pool underwent reconstruction (finished in 2014) and since then the whole area has been complemented with play features for children as well as for adults. An all sports field was constructed in 2016. The swimming pool with all its facilities and the refreshment place is open from June to September. The visitors may find accommodation, restaurants and places where various celebrations and weddings can take place in the municipality. An educational trail leads through Mříčná; it focuses on history, fauna and flora of the municipality. Several marked trails start at the intersection in the center of Mříčná and are suitable for hikers as well as for cyclist. Marked cycling routes also lead through Mříčná as well as cross-country tracks in winter. Mříčná is in comfortable distance to ski resorts such as Vítkovice, Benecko or Horní Mísečky. Many cultural events take place in Mříčná; such as the following annual events: costume balls for children and adults, a spring creative workshop, a fair, a woodcarving workshop, a handicraft workshop, fishing out the swimming pool, creating from straws workshop, advent meeting and other events which are organized by the local common-interest clubs in the sports field or in the swimming pool premises. Voluntary firefighters, TJ Sokol Mříčná and "Vichr z hor" amateur theater group help with organizing the cultural events. Mříčná municipality is proud to have been awarded a golden ribbon for being the Best Village in the Liberec Region in 2015. In the same competition, the village was awarded white ribbon for their work with the youngsters; blue one for rich cultural life; red one for the rural development and a diploma for outstanding library management.

Dominantą gminy jest oświatowy wieczerem kościół św. Katarzyny, wybudowany w 1716 roku jako murywany (dzisiejsza bryła pochodzi z roku 1787). Pierwsze pisemne wzmianki o kościele pochodzą jednak już z 1352 roku, kiedy stał tu kościół drewniany. Wagę i uroczysty nastrój nabożeństw podkreślają organy z roku 1827. W kościele regularnie odbywają się nabożeństwa i koncerty. Wśród ważnych zabytków warto wymienić także figurę św. Wacława z 1909 roku umieszczoną obok budynku urzędu gminy i pomnik ofiar I wojny światowej z 1920 r., znajdujący się na skrzyżowaniu w centrum wsi. W gminie znajduje się przedszkole i szkoła podstawowa, poczta, biblioteka, restauracje i pensjonaty, zakład fryzjerski, kąpielisko, plac zabaw i boisko do piłki nożnej. W 2014 roku dokończono renowację kąpieliska, cały kompleks jest stopniowo unowocześniany i dopełniany o nowe elementy do zabawy dla dzieci i dorosłych. W 2016 roku wybudowano boisko wielofunkcyjne. Kompleks działa od czerwca do września. Gmina dysponuje także miejscami noclegowymi, a także obiektami gastronomicznymi oraz miejscami, w których można organizować uroczystości, śluby, itp. Znajdziemy tu ponadto ścieżkę dydaktyczną o tematyce historycznej, krajoznawczej i przyrodniczej. Ze skrzyżowania w centrum wsi rozchodzą się trasy turystyczne dla turystów pieszych i rowerowych. Przez gminę przechodzą oznakowane szlaki rowerowe, a w zimie biegówkowe. Gmina dysponuje dobrymi połączeniami z niedalekimi ośrodkami narciarskimi (Vítkovice, Benecko, Mísečky). Mříčná charakteryzuje się także bogatym życiem społeczno-kulturalnym: odbywają się bale maskowe dla dzieci i dorosłych, wiosenne warsztaty twórcze, jarmark odpustowy, plener rzeźbiarski i dzień rzemiosł, „wylów kąpieliska”, „ślomowanie”, spotkania i imprezy adwentowe organizowane przez stowarzyszenia i organizacje na boisku wielofunkcyjnym i w kompleksie kąpieliska. Imprezami społeczno-kulturalnymi zajmują się stowarzyszenia, które też pomagają przy organizacji imprez gminnych - ochotnicza straż pożarna OSP Mříčná, organizacja kultury fizycznej TJ Sokol Mříčná, stowarzyszenie kobiet Dámský spolek oraz towarzystwo teatralne „Vichr z hor”, które przygotowało m.in. „Krkonošské pohádky” („Bajki karkonoskie”). Gmina Mříčná pochwalić się może tytułem „Wieś Roku Kraju Libereckého 2015”, i otrzymaną wtedy złotą wstęgą. Udział w tym konkursie w ciągu 5 lat przyniósł jej też wstęgę białą za działalność młodzieżową, niebieską za życie społeczne, czerwoną za rozwój wsi i dyplom za wzorowe prowadzenie biblioteki.

Wysokość nad poziomem morza: 450 m n.p.m.
Powierzchnia: 1005 ha
Liczba mieszkańców: 555



Mezi významné rodáky obce patří učitel Jan Buchar nar. 1859 propagátor turistiky a lyžařství v Krkonoších a řídící učitel Jan Buchar nar. 1895 vypravěč a spisovatel poudaček v krkonošském nářečí. Mezi významné občany se řadil i lyžař Václav Vrbata, který zahynul v Krkonoších 24. 3. 1913 a Čestmír Novotný vynikající sportovní a vojenská osobnost. Dominantou obce je nasvěcený kostel sv. Kateřiny postaven v roce 1716 jako zděný, ale do dnešní podoby byl dostaven až v roce 1787. První písemný záznam je však již z roku 1352, kdy byl v obci kostel dřevěný. Důstojnost a velebnost církevních obřadů doplňují varhany z roku 1827. V kostele se konají pravidelné mše, obřady a koncerty. Mezi významné památky patří i socha svatého Václava z roku 1909 - umístěná vedle budovy obecního úřadu a pomník padlým v první světové válce z roku 1920 - umístěn na křižovatce ve středu obce. V obci se nachází základní a mateřská škola, pošta, knihovna, restaurace a penziony, kadeřnictví, areál koupaliště, hřiště pro děti a fotbalové hřiště. V roce 2014 byla dokončena rekonstrukce koupaliště a celý areál je postupně zvelebován herními prvky pro děti i dospělé. V roce 2016 bylo vybudováno víceúčelové hřiště, které je v provozu zdarma po celý rok a areál koupaliště od června do září. V obci se nachází ubytovací kapacity a také zařízení pro stravování, oslavy a svatby. V obci se nachází naučná stezka, která je zaměřena na okruh historický, poučovací, živočišný a rostlinný. Barevně rozlišené značené trasy začínají ze středu obce z křižovatky a jsou upraveny pro pěší i cyklo návštěvníky. Obcí vedou značené cyklotrasy a v zimních měsících lyžařské běžecké tratě. Dobré spojení je i do nedalekých lyžařských center (Vítkovice, Benecko, Mísečky). Mříčná je bohatá na společenský život - maškarní bály pro děti a dospělé, jarní tvoření, pouť, dřevosochání a den řemesel, výlov koupaliště, slámování, adventní setkání a akce pořádané spolky, v sokolovně, na hřišti a v areálu koupaliště. O společenský život a výpomoc při obecních akcích se starají spolky - SDH Mříčná, TJ Sokol Mříčná, Dámský spolek a divadelní spolek - „Vichr z hor”, který nastudoval Krkonošské pohádky. Obec Mříčná se pyšní titulem „Vesnice Libereckého kraje roku 2015” kdy získala prvenství v této soutěži a zlatou stuhu. Účast v této soutěži ji přinesla během 5 let i stuhu bílou za činnost mládeže, modrou za společenský život, červenou za rozvoj venkova a diplom za vzorné vedení knihovny.

Nadmořská výška: 450 m. n. m.
Rozloha: 1005 ha
Počet obyvatel: 555



Die Gemeinde Mříčná (mit einer Gesamtfläche von 1005 ha) liegt auf einer Seehöhe von 450 m im Tal des Baches Olšina im malerischen Riesengebirgsvorland etwa 3 km von der Stadt Jilemnice entfernt, am Fuße des Berges Strážník (610 ü. d. M.) mit einem Fundort von Sternquarz. Die erste schriftliche

Der Ort bietet viele Möglichkeiten für Unterkunft und Verpflegung sowie Räumlichkeiten für Hochzeiten und andere Feierlichkeiten. Im Gemeindegebiet befindet sich ein Lehrpfad, der über Geschichte, Flora und Fauna Auskunft gibt. Markierte Wander- und Radwege beginnen an der Kreuzung in der Dorfmitte. Durch das Gemeindegebiet führen sowohl Radwege als auch Langlaufloipen in den Wintermonaten. Es gibt eine gute Verkehrsanbindung an die nächsten Wintersportzentren (Vítkovice, Benecko, Mísečky).

Mříčná hat ein reichhaltiges gesellschaftliches Leben: ein Maskenball für Kinder und Erwachsene, Frühlingskreativworkshops, Dorffeste, Schnitz- und Strohseminare, ein Tag des Handwerks, Advent-Treffen und verschiedene Veranstaltungen auf dem Sportplatz und im Freibad. Für das gesellschaftliche Leben und Hilfe bei Veranstaltungen der Gemeinde sorgen verschiedene Vereine wie die freiwillige Feuerwehr, der Turnverein Sokol, ein Damenverein oder die Theatergruppe „Vichr z hor“ („Wind aus den Bergen“), die Märchen aus dem Riesengebirge inszeniert. Die Gemeinde Mříčná kann sich des Titels „Dorf des Jahres 2015 im Landkreis Liberec“ rühmen. Neben dem goldenen Band erhielt der Ort bei diesem Wettbewerb innerhalb von 5 Jahren auch ein weißes Band für Jugendaktivitäten, ein blaues für das gesellschaftliche Leben, ein rotes für die Entwicklung des Landlebens und ein Diplom für die vorbildliche Leitung der Bücherei.

Seehöhe: 450 m ü. de. M.
Fläche: 1005 ha
Einwohnerzahl: 555



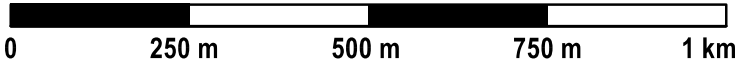
Důležité kontakty / Wichtige Kontakte / Important contacts / Ważne kontakty

Obec Mříčná, Mříčná 211, 512 04 Mříčná.
tel.: 481 543 283, 724 180 838
www.mricna.cz, e-mail: obec@mricna.jilemnice.cz

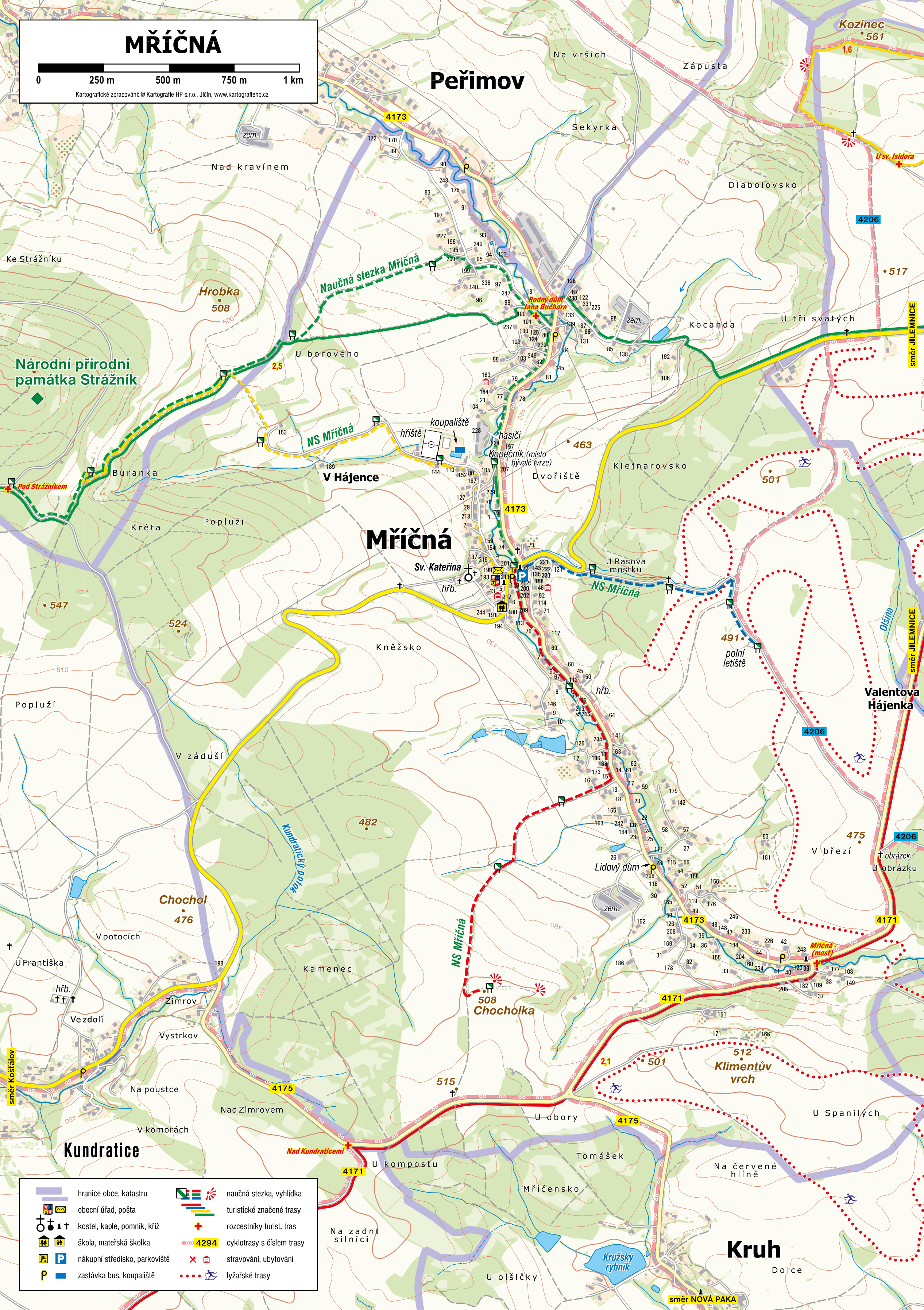


Vydalo: Jilemnicko - svazek obcí 2017, neprodejné
Tisk: Geoprint s. r. o., Liberec
Foto: Přemysl Novák a archiv obcí

MŘÍČNÁ



Kartografické zpracování: © Kartografie HP s.r.o., Jičín, www.kartografiehp.cz



Národní přírodní památka Strážník

Peřimov

Mříčná

Valentova Hájenská

Kruh

- | | | | |
|--|-------------------------------|--|---------------------------|
| | hranice obce, katastru | | naučná stezka, vyhlídka |
| | obecní úřad, pošta | | turistické značené trasy |
| | kostel, kaple, pomník, kříž | | rozcestníky turist. tras |
| | škola, mateřská školka | | cyklotrasy s číslem trasy |
| | nákupní středisko, parkoviště | | stravování, ubytování |
| | zastávka bus, koupaliště | | lyžařské trasy |

směr JILEMNICE

směr JILEMNICE

směr KOŠÁLOV

směr NOVÁ PAKA